



REISEANGEBOTE  
**REGION LUBLIN** POLEN  
2020/21



REISEANGEBOTE  
**REGION LUBLIN**  
POLEN **2020/21**



LUBLIN REGIONAL  
TOURIST ORGANISATION



Die Woiwodschaft Lubelskie ist eine Region, in welcher der Kontakt mit der Natur für Besucher eine stete Quelle für Entspannung und die Regeneration ihrer Lebenskräfte darstellt. Die Gegend im Osten Polens pflegt ihre landwirtschaftlichen Traditionen, natürlichen Ressourcen und fördert ihr reiches kulturelles Erbe. Besucher schätzen am Lubliner Land die Vielfalt an Freizeitaktivitäten, die Offenheit und Freundlichkeit ihrer Einwohner und die Möglichkeit, kulinarischen Leidenschaften nachgehen zu können. Sie sind begeistert von der Authentizität und Einzigartigkeit der UNESCO-Biosphärenreservate, von den Denkmälern der Holzarchitektur, der Lubliner Renaissance, den Burgen, Schlössern und Herrenhäusern. Nicht zuletzt von den einzigartigen und stimmungsvollen Städten wie Lublin, Kazimierz Dolny, Puławy, Chełm, Biała Podlaska und von Zamość, das schon seit Jahren auf der Liste des UNESCO-Weltkulturerbes steht.

Die Natur inspiriert zu einer Reise zum Ich und setzt positive Emotionen frei. Sie ermöglicht es Besuchern, sich auf die wichtigsten Dinge zu konzentrieren sowie Zeit mit Familie und Freunden zu verbringen. Das natürliche Potential der Woiwodschaft Lubelskie zeigt sich vor allem in den siebzehn Landschaftsparks und den beiden Nationalparks, dem Poleski und dem Roztoczański Park Narodowy.



Die Hauptstadt der Woiwodschaft **Lublin** ist eine der attraktivsten Städte in ganz Polen, die auch den Status einer bekannten polnischen Tourismusmarke besitzt. Die zu 70 Prozent im Original erhaltene Bebauung der Altstadt zieht Besucher aus aller Welt an. Vorwiegend im Stil der Renaissance errichtet, besitzt sie Spuren von Gotik, Barock und Klassizismus und wurde mit dem Titel Denkmal der Geschichte ausgezeichnet. Zahlreiche Denkmäler zeugen von der über 700-jährigen multikulturellen Geschichte der Stadt. Zu den wertvollsten gehört die Dreifaltigkeitskapelle auf der Burganhöhe, deren Wände ruthenisch-byzantinische Malereien aus dem 15. Jahrhundert zieren. Dieser ungewöhnliche Ort erinnert ebenso wie die Mauern der Dominikanerbasilika an die Besiegelung der Lubliner Union zwischen Polen und Litauen im Jahre 1569. Beide Objekte wurden mit dem European Heritage Label ausgezeichnet. Lublin ist voll von jungen und kreativen Menschen. Die Studierenden unter ihnen sind an den fünf staatlichen Universitäten und vier privaten Hochschulen eingeschrieben. Die regelmäßig stattfindenden Festivals zeugen von der Atmosphäre der Offenheit, des Respekts

vor der Kultur und der Notwendigkeit, Tradition und Moderne miteinander zu vereinen. Großveranstaltungen wie Noc Kultury (Kulturnacht), Open City, Carnaval Sztukmistrzów (Karneval der Zauberer), Jarmark Jagielloński (Jagiellonenmarkt), Europejski Festiwal Smaku (Europäisches Festival des Guten Geschmacks) sowie Festiwal Tradycji i Awangardy Muzycznej „Kody“ (Festival der Musiktradition und -avantgarde „Codes“) verwandeln die Stadt in einen Raum künstlerischer Aktivität. Sowohl Bewohner als auch Touristen schätzen das Angebot der zahlreichen Museen, Galerien für zeitgenössische Kunst, Theater, der Philharmonie und solcher Institutionen, die wie das Zentrum für die Begegnung der Kulturen, das Schaffen weltberühmter Künstler präsentieren. Die Geschichte der Stadt war seit dem 15. Jahrhundert eng mit der jüdischen Gemeinde verbunden, die hier bis zum Ende des Zweiten Weltkriegs lebte. Die zwar relativ wenigen, dafür aber um eindrucksvolleren und wichtigen Denkmäler der jüdischen Kultur, wie etwa die Chachmei Lublin Jeschiwa, die historischen Friedhöfen und mit der Shoah verbundene Orte wie das Staatliche Museum im ehemaligen Konzentrationslager Majdanek, sind für zahlreiche Touristengruppen aus Israel Grund genug, um eine Reise nach Lublin zu unternehmen. Das städtische Kulturzentrum Ośrodek Brama Grodzka – Theater NN befasst sich mit der Pflege der Erinnerung an diesen Teil der Geschichte der Region Lublin. Auch im Museum des Lubliner Dorfes, einem der größten Freilichtmuseen Polens, ist ein Teilabschnitt der jüdischen Vergangenheit gewidmet. Er trägt den Titel „Mitteleuropäische Provinzstadt der 1930er Jahre“. Das Museum ist in sieben Sektoren unterteilt: Wyżyna Lubelska (Lubliner Hochland), Roztocze, Powiśle, Polesie, Pod-



# Einleitung

lasie, Hofkomplex und Provinzstädtchen. Es vereint Holz- und Backsteinarchitektur sowie ethnografische Stücke, deren Geschichte bis ins 17. Jahrhundert zurückreicht. Im Rahmen von Veranstaltungen haben Besucher die Möglichkeit, die Arbeit, die Kultur, die Bräuche und die Küche der einstigen Bewohner der Region Lublin kennenzulernen.

Das als Idealstadt geplante **Zamość** wurde im 16. Jahrhundert von Großhetman Jan Zamoyski gegründet. Die vom bedeutenden italienischen Architekten Bernardo Morando entworfene Stadt-Festung wurde 1992 als architektonischer und städtebaulicher Komplex in die Liste des UNESCO-Weltkulturerbes aufgenommen.

Besucher sind vom eindrucksvollen rechteckigen Renaissance-Marktplatz mit seinen schönen armenischen Mietshäusern und dem Rathaus beeindruckt, das eine ausladende klassizistische Freitreppe schmückt. Zamość erweitert sein Angebot für Besucher ständig, indem es historische Gebäude nutzt, um dort neue kulturelle Institutionen, Museen und Attraktionen zu schaffen. Das interessanteste dieser Angebote ist wohl das Arsenal-Museum für Befestigungen und Waffen. Es befindet sich in der rekonstruierten Bastion VII. Die kleinsten

Gäste besuchen am liebsten den ZOO und die Sehenswürdigkeiten im Stadtpark.

Durch Reenactment-Veranstaltungen wie den Angriff auf die Festung Zamość und die Legende des Schwedischen-Tisches sowie den traditionellen Hetmans-Jahrmarkt betont die Stadt die Bedeutung ihrer eigenen Geschichte und bietet historisch Interessierten attraktive Anziehungspunkte.

Die Stadt besitzt zudem eine reiche musikalische Tradition, die unter anderem vom Karol-Namysłowski-Sinfonieorchester gepflegt wird, dem ältesten kontinuierlich auftretenden Orchester Polens.

**Chelm** liegt malerisch am Fluss Uherka in der Nähe der Grenze zur Ukraine und ist berühmt für seine Europa ungewöhnlichen Untergrund aus der Kreidezeit. Das Labyrinth der Korridore, die sich unter der Stadt schlängeln, entstand durch die Gewinnung dieses Rohstoffs vom 16. bis zum frühen 20. Jahrhundert. Die unterirdische Touristenroute ist eine einzigartige Touristenattraktion und dient Geist Bieluch als ständige Residenz.

Die ältesten Denkmäler von Chelm befinden sich auf dem Chelmer Hügel - es handelt sich um die Überreste einer Fürstenburg und eines



Kathedralkomplexes der ehemaligen unierten Kirche aus dem 18. Jahrhundert. Architektur- und Kunstliebhaber werden sich auf jeden Fall für die Barockkirche der Aussendung der Apostel interessieren, die das Werk des berühmten Architekten Paweł Fontana war. Interessant sind auch die Russisch-Orthodoxe Kirche des Hl. Johannes des Theologen, die modernistische Wohnsiedlung „Direktion“ und die reichen Sammlungen des Museums des Chelmer Landes. Das Museum hat ungefähr 20.000 einzigartige Exponate, welche die Geschichte Chelms und seiner Kunstwerke illustrieren. Es ist in verschiedene Fachbereiche gegliedert: Archäologie, Geschichte, Ethnographie, Natur, Erziehung, Kunst des Chelmer Landes, Zeitgenössische Kunst und Galeria 72, Alte Fotografie, Archiv und Bibliothek.

Für diejenigen, die sich entspannen möchten, gibt es den Wasserpark von Chelm - einen Ort, an dem es neben Wasserattraktionen eine Saunenlandschaft, Squashplätze, Kegelbahnen und viele andere Attraktionen gibt.

**Biała Podlaska** gehörte einst der Familie Radziwiłł und wird heute vor allem mit der prächtigen Burganlage aus dem 17./18. Jahrhundert sowie mit dem Tal des Flusses Krzna verbunden, eines malerischen Nebenflusses des Bug.





Besucher werden sich für das Museum des Südlichen Podlachiens interessieren, das Sammlungen der Werke von Bazyli Albiczuk und eine der größten Sammlungen russischer Ikonen in Polen aus dem 17. bis 19. Jahrhundert präsentiert. Die Hauptstadt von Süd-Podlachien ist ein großartiger Ort für alle, die Architekturdenkmäler suchen und sich für Geschichte interessieren. Zu den interessantesten zählt das Eingangstor, das zum Schloss- und Parkkomplex der Radziwiłłs führte. Es wurde im 17. Jahrhundert von Katarzyna Sobieska Radziwiłł erbaut. Die Fassade des Tores wurde nach dem Vorbild eines Triumphbogens zusammengesetzt. Das Gebäude der ehemaligen Akademie von Biała stammt aus dem Jahr 1628. Die Akademie hat viele berühmte Persönlichkeiten ausgebildet, darunter Józef Ignacy Kraszewski sowie die Januaraufständischen Roman Rogiński und Priester Stanisław Brzóska. Die Schriftsteller Stefan Żeromski und Julian Ursyn Niemcewicz waren ebenfalls mit der Schule verbunden. Derzeit befindet sich in der ehemaligen Akademie die J.-I.-Kraszewski-Allgemeinbildende Oberschule. Ein sehr interessantes architektonisches Objekt ist die St. Anna-Kirche, die in den Jahren 1597-1602 auf den Fundamenten der arianischen

Kirche erbaut wurde. Ihre Kapelle des Hl. Johannes von Krakau aus dem Jahr 1625 gilt als eines der wertvollsten Renaissance-Werke in Podlachien. Sehenswert ist auch die 1673-87 erbaute Kirche des Heiligen Antonius und das in den Jahren 1687-92 erbaute Kapuzinerkloster.

**Die Wälder von Janów** sind der ausgedehnteste Waldkomplex in Polen. Er bietet einzigartige Möglichkeiten, weitab vom Zivilisationslärm die Nähe der Natur zu erleben und so ungestört verschiedene Tiere, vor allem Vögel zu beobachten. Zu den meistbesuchten Orten zählen unter anderem das Imielty-Lug-Reservat und Porytowe Wzgórze, wo die größte Partisanenschlacht des Zweiten Weltkriegs stattfand, sowie das Szklarnia-Reservat in der Nähe von Janów Lubelski, wo das Biłgoraj-Pferdchen-Schutzgebiet errichtet wurde. Außerdem ist das Arboretum ein ebenso attraktives Ziel für Freunde von Nordic Walking und Jogging wie auch für Spaziergänger.

Den Besuch in den Wäldern von Janów beginnt man am besten am riesigen Bildungs- und Erholungskomplex am Stausee „Zoom Nature“. Ein wunderschöner Sandstrand, Spazierwege, Springbrunnen, Radwege, Fitnessstudios im Freien, ein attraktiv gelegener Seilpark, ein Aussichtsturm und moderne Lehlabs machen Lust, auch die umliegende Natur näher zu entdecken.

Einen Besuch wert ist in jedem Falle die Stadt **Janów Lubelski**, die direkt an die Wälder angrenzt. Dort lohnt sich ein Besuch des von der Familie Zamoyski gegründeten Marienheiligtums mit Kirche und dem von 1694 bis 1720 gebauten Dominikanerkloster, des Waldbahnmuseums und eines der ersten Denkmäler von Generalleutnant Tadeusz Kościuszko aus dem Jahre 1818.

**Die Region Łuków** sollte man mit dem Fahrrad erkunden. Aktivtouristen finden dort ein 330 Kilometer langes Radwegenetz vor, das eine ausgezeichnete Alternative zum Aufenthalt in einer überfüllten Stadt darstellt.

Die historische Hauptstadt dieser Gegend ist **Łuków**. Dort gibt es mit dem ehemaligen Bernhardiner- und Piaristenkloster gleich zwei barocke Kirchen- und Klosterkomplexe aus dem 18. Jahrhundert. In einem Teil der Klostergebäude befindet sich ein Regionalmuseum mit reichhaltigen ethnografischen, geologischen und archäologischen Sammlungen. Das nahe am Fluss Świder gelegene und malerisch von Wäldern umgebene Stoczek Łukowski, wurde berühmt durch die erste siegreiche Schlacht der polnischen Armee im Novemberaufstand. An dieses Ereignis erinnert ein Denkmal aus dem Jahr 1931, das anlässlich des 100-jährigen Jubiläums errichtet wurde.

Ein Muss für Besucher ist Wola Okrzejska, der Geburtsort des polnischen Nobelpreisträgers für Literatur Henryk Sienkiewicz. Das örtliche Museum verfügt über eine umfangreiche Sammlung von Familienfotos, persönlicher Andenken und Erinnerungsstücke an den Autor sowie eine einzigartige Sammlung von Büchern, die die ersten Ausgaben seiner Werke enthalten.

Ein attraktiver Zwischenstopp auf der Reise stellt Wola Gułowska dar, wo sich das Heiligtum der Muttergottes, der Schutzpatronin der Soldaten des Septembersfeldzuges, befindet. Dies ist eine der größten Barockkirchen in der Region und stammt aus der Wende vom 17. zum 18. Jahrhundert. Auf dem Pfarrfriedhof können wir das Hauptquartier von General Franciszek Kleebergs Soldaten der „SGO Polesie“ (Unabhängigen Einsatzgruppe Po-



lesie) sehen, die vom 3. bis zum 5. Oktober 1939 gefallen sind. Die Erinnerung an sie will das Museum für Kampfhandlungen der Kleebergianer aufrechterhalten.



## Das multikulturelle Tal des Flusses Bug

ist eine Region, in dem sich Kulturen und Grenzen treffen, in dem sich Traditionen des orthodoxen Christentums, des Katholizismus und des Judentums gegenseitig beeinflussen. Einzigartige kulturelle Veranstaltungen ergänzen die Vielzahl von kulturellen und religiösen Denkmälern sowie Heiligtümer mit ihrer beispiellosen Architektur. Restaurierte Gutshöfe am Bug entführen in die Vergangenheit und bieten Entspannung weit weg von der Hast der Zivilisation. Gesunde Luft, viel Grün, die Magie der polesischen Landschaften, Festivals, Freilichtmalerei und die weit von allem Großstadtlärm entfernten Landschaften des Bug, das sind Dinge, die diejenigen schätzen werden, die sich nach Stille im engen Kontakt mit der Natur sehnen.

Die Reise entlang der multikulturellen Bug-Route sollte man in **Włodawa** beginnen. Die nahe der Grenze zu Weißrussland am Bug gelegene polesische Stadt wird auch „Stadt der drei Kulturen“ genannt. Hier lebten jahrhundertlang Katholiken, Juden und Orthodoxe zusammen. Zeugnis ihrer gemeinsamen Vergangenheit sind ihre nahe beieinander gelegenen Gotteshäuser: Der Synagogenkomplex, die spätbarocke Ludwigskirche mit dem Paulinerkloster und die orthodoxe Kirche der Geburt der Jungfrau Maria. Sie lassen die Multikulturalität dieses Ortes auch heute erleben. In Włodawa findet auch seit 1995 das Festival der Drei Kulturen statt. Diese außergewöhnliche Veranstaltung will die Vergangenheit der kleinen Stadt im östlichen Grenzland mit ihrer Gegenwart verbinden. Ziel ist es, ein ökumenisches Programm zum Schutz, zur Bildung und zur Förderung der lokalen Tradition des Grenzgebietes von Kulturen, Toleranz und Koexistenz umzusetzen. Das Erlebnisangebot in der Natur wird durch künstlerische Veranstaltungen ergänzt, die sich in die ursprüngliche Landschaft anpassen und die Werte betonen, die sich aus dem Respekt vor dem Naturraum ergeben. Das von der Stiftung Flying Fish Foundation durchgeführte Land Art Festival will die Kunst aus den großen städti-



schen und wirtschaftlichen Zentren, Museen und Galerien hinausführen. Im Rahmen des Festivals werden Kunstgalerien im Freien eingerichtet. Diese Aktivitäten sind Teil des globalen Trends ökologischer visueller Aktivitäten in der Struktur der natürlichen Umwelt.

Liebhaber eines gesunden Lebensstils, einer aktiven Freizeitgestaltung, Liebhaber des Kanufahrens und anderer Sportarten können ein reichhaltiges Angebot an Aktiverholung nutzen. Unvergessliche Erlebnisse versprechen das Rafting auf dem Bug an der Außengrenze der Europäischen Union und eine Fahrt auf dem Fernradwanderweg „Green Velo“ durch die fünf östlichen Woiwodschaften.

Auf der multikulturellen Bug-Route können die anspruchsvollsten Reisenden ihre Kräfte regenerieren. Der Aufenthalt im stimmungsvollen, hervorragend auf die Bedürfnisse moderner Touristen eingestellten Freilichtmuseum „Uroczysko Zaborek“ steht ganz im Zeichen außergewöhnlicher Erholung im Einklang mit der Natur. Wer hingegen ein klassisches Hotel erwartet, der ist im Vier-Sterne-Hotel „Zamek Biskupi“, dem ehemaligen Bischofsschloss von Janów Podlaski mit seinem erstklassigen Service genau richtig. Die nicht zufällige Lage des Hotels ist mit dem weltberühmten Staatsgestüt und der Araber-Zucht verbunden.





**Das Land der Lössschluchten** ist eine der interessantesten Tourismusregionen des Landes und trägt den Titel einer polnischen Tourismusmarke. Die reizvollen Landschaften, wertvollen Naturgebiete, einzigartigen Lössschluchten, die interessante Architektur und der

Respekt vor der Tradition, der sich in zahlreichen Aktivitäten widerspiegelt, schaffen das perfekte Klima für Erholung und Regeneration. Besucher wissen die Kureinrichtung und das professionell abgestimmte Angebot von **Nałęczów** zu schätzen, die exzellente Küche, die mit lokalen Bioprodukten arbeitet, sowie die Möglichkeit, sich vom Großstadtleben zu erholen.

Die Gegend ist reich an unterschiedlichen touristischen Routen: zum Wandern, Radfahren, Nordic Walking und Reiten. Aktivurlauber können Kanutouren unternehmen und die malerischsten Teile des Kleinpolnischen Weichseldurchbruchs kennenlernen.

Eine der beliebtesten Touristenstädte in ganz Polen ist das im Land der Lössschluchten an der Weichsel gelegene **Kazimierz Dolny**. Seine Attraktivität verdankt es den prächtigen Renaissancebauten, der Weichsel und seinem künstlerischen Flair, das alles in unmittelbarer Nähe der Lössschluchten. In Kazimierz Dolny gibt es Pleinars für Malerei und Fotografie, Treffen von Volkskünstlern und Kunstausstellungen. Für sie gibt es zahlreiche und sehr attraktive Festivals, vom Festival der Volkskapellen und -sänger über das Film- und Kunstfestival „Dwa Brzegi“ (Zwei Ufer) bis hin zum Musikfestival Kazimierniejszyn. In Kazimierz muss man unbedingt das Goldschmiedemuseum im Weichselmuseum am Marktplatz und die Pfarrkirche besuchen sowie einen langen Spaziergang zu den Lössschluchten unternehmen. Vor der Abreise sollten Sie ein besonderes regionales Gebäck als Mitbringsel kaufen, den „Hahn von Kazimierz“. Das Land der Lössschluchten bietet ein breites Angebot für Kultur-, Kunst- und Architekturinteressierte. So lohnt sich beispielsweise ein Besuch des Czartoryski-Museums in **Puławy**, der Kirche St. Florian und Katharina in Gołab, des Heiligtums in Wąwolnica, der historischen

Kirchen in Końskowola, des Schmiedemuseums und der Schmiede in Wojciechów, der Museen von Stefan Żeromski und Bolesław Prus in Nałęczów und vieler weniger bekannter aber ebenso attraktiver Orte.

**Das Museum der Familie Zamoyski in Kozłówka** ist eine der besterhaltenen Park- und Schlossanlagen Europas und trägt den Titel Geschichtsdenkmal. Die spätbarocke Magnatenresidenz gehörte einst den Adelsfamilien Bieliński und Zamoyski. Im Inneren können die Besucher die gut erhaltene Ausstattung mit Möbeln, Gemälden und Alltagsgegenständen aus dieser Epoche bewundern. Sehenswert ist auch die nach dem Vorbild von Versailles nachgebildete Kapelle aus dem frühen 20. Jahrhundert und das Kutschenhaus. Eine weitere Attraktion ist die 1994 eingerichtete Galerie für sozialistischen Realismus, in der Werke des polnischen sozialistischen Realismus und die Kunst der Volksrepublik Polen präsentiert werden.







**Polesie.** Der **Nationalpark Polesie** ist ein einzigartiger Ort, der mit Stille und den Geräuschen der Natur angefüllt ist. Zunächst sollte man seine Schritte zum Bildungs- und Museumszentrum in Stare Załucze lenken. Dort gibt es eine perfekte Einführung, wie man sich ganz bewusst im Park bewegen kann. Den außergewöhnlichen Charakter der Gegend unterstreicht die Möglichkeit hier viele geschützte Tier- und Pflanzenarten hautnah erleben zu können, wie etwa Birkhuhn, Schwarzstorch, Wolf, Hermelin und das Markenzeichen des Parks, die Europäische Sumpfschildkröte. Die Einrichtung führt seit 1998 erfolgreich ein spezielles Schutzprogramm für diese bedrohte Art durch. Wanderern stehen im Poleski-Nationalpark mehrere professionelle Lehrpfade zur Verfügung, darunter Sławy, Czahary, Pererhod. Durch die Sümpfe führen Holzstege, die es ihnen ermöglichen, Orte zu erreichen, die bisher für Menschen unzugänglich waren. Auch auf dem Fahrrad können Besucher in engeren Kontakt mit der Natur treten und den Park mit seiner

Umgebung kennenlernen. Die durch attraktive Gebiete verlaufenden Fahrradrouten richten sich an diejenigen, die aktiven Tourismus bevorzugen. In unmittelbarer Nähe des Parks befinden sich die **Łęczyńsko-Włodawskie-Seenplatte**, ein Ort der Erholung für Sonnenanbeter und Wassersportler, sowie der schöne Grenzfluss Bug, der besonders von Kanuten und Anglern geschätzt wird.

## **Roztocze.** Der **Roztoczański-Nationalpark**

im südlichen Teil der Lubliner Region beeindruckt durch seine natürliche Vielfalt und attraktiven Freizeitaktivitäten. Es lohnt sich, den Besuch in **Zwierzyniec** zu beginnen, wo sich der Sitz des Parks befindet. Diese kleine, stimmungsvolle Stadt lockt mit ihrer malerischen im Stil des Barock errichteten Johannes-Nepomuk-Kirche. Eine Reihe von Verwaltungsgebäuden und der Hof des Bevollmächtigten des Zamoy-ski-Majorats sind ebenfalls erhalten geblieben. Wenn Sie spazieren gehen, lohnt es sich, die Brauerei aus dem 19. Jahrhundert zu besuchen. Die Anlage ist für die Öffentlichkeit zugänglich und pflegt ihre Brautraditionen bis heute. Für das Museum und Bildungszentrum am Eingang des Parks sollte man etwas mehr Zeit mitbringen. Die interessante Ausstellung, die Gesamterzählung des Museums, die Wechse-lausstellungen und das Bildungsangebot im Umfeld bieten eine interessante Einführung in die Entdeckung der Naturschätze der Lubliner Region. Die von den Besuchern geschätzten „Stawy Echo“ (Echo Teiche) sind ein großartiger Ort für Sonnenanbeter und diejenigen, die sich inmitten von Wasser, Wald und wunderschöner Landschaft entspannen möchten. Dank der Aussichtsplattformen können Sie eine halb-wild lebende Herde Polnischer Konik-Pferdchen beobachten, den Nachkommen des Tarpan-



-Wildpferdes. Es lohnt sich auch, die Forststube und das Zuchtzentrum der Koniks in Florianka zu besuchen.

Der Roztocze bietet auch Raum für viele Aktivitäten, wie Kanufahren, Wandern oder Radtouren, die in dieser Gegend sehr beliebt sind und für die es professionell präparierte Trassen gibt, wie „Green Velo“ oder den „Centralny Szlak Row-erowy Roztocza“ (Zentraler Radweg Roztocze).

Ein wichtiges Argument für einen Besuch in Lubelskie ist **die Küche**, die auf der multikulturellen Geschichte und ökologischen, regional erzeugten Produkten basiert. Mit der Lubliner Region verbundene Spezialitäten wie der Cebularz (eine Art Zwiebelkuchen), Gryczak (Buchweizenkuchen), Hirsegebäck, Wurstwaren, Käse, Bier, Met und die Nalewki genannten, aufgesetzten Frucht- und Kräuterliköre haben einen einzigartigen Geschmack, der Lust macht, diesen außergewöhnlichen Ort erneut zu besuchen.

## Janów Lubelski | Zoom der Natur

Im Erholungspark Zoom der Natur können Sie die Natur durch aktives Erleben und Experimentieren erkunden. Für Liebhaber bleibender Eindrücke gibt es einen Energieplatz mit Springbrunnen, einen Seilpark, ein Fitnessstudio im Freien, einen mysteriösen Exit room, einen Wasserpark und einen Kreativpark.



### UNTERKUNFT:

Das Ośrodek Wypoczynkowy (Erholungszentrum) „ALMATUR“ liegt in einem Wald am Janowski-Stausee, ca. 200m von sauberen Sandstränden und bewachten Badegebieten entfernt. Es ist eingezäunt und bewacht. Das Zentrum verfügt über einen Tennisplatz, einen Beachvolleyballplatz, einen Fahrradverleih, eine Kletterwand, eine Touristenbahn, einen Spielplatz, eine Feuerstelle, eine Sauna, einen Whirlpool und WLAN.

Für Teilnehmer aller Gruppen gibt es zwei Fahrten in die Umgebung mit einer langsam fahrenden Touristenbahn oder mit dem Bus: zur alten Töpferwerkstatt in Łązek Garncarski, nach Porytowe Wzgórze, nach Momoty und Szklarnia sowie eine Busfahrt (wahlweise) nach Zamość, Łańcut, Sandomierz, Lublin. Für aktive Menschen gibt es sportliche Aktivitäten: Tischtennis, Badminton, Beachvolleyball, Wander- und Radtouren, Lagerfeuer, Schnitzeljagd, Quests, Spiele und Aktivitäten, Sportolympiade, Diskotheken und Karaoke.

Zusätzlich zu den oben genannten Attraktionen führt jede Gruppe ihr spezielles Ferienlagerprogramm separat durch.



## 📌 FERIENLAGER

### ZIELGRUPPE:

Kinder von 7-12 Jahren

**PREIS:** 1 499 PLN

### PROGRAMM:

- ☑ Sonnenbaden, Baden im Janowski-Stausee unter Aufsicht eines Rettungsschwimmers, Wettbewerbe, Spiele im Freien, Integrations- und Kooperationsspiele, Rad- und Wandertouren, Tischtennisturnier, Tischfußballturnier, Kunstunterricht, Bewegung und Musik

## 📌 MOTOCROSS-FERIENLAGER

### ZIELGRUPPE:

Kinder von 7-12 Jahren

**PREIS:** 1 999 PLN

### PROGRAMM:

- ☑ 20 Stunden Training unter Anleitung eines Übungsleiters vom Motor Cross Club
- ☑ der Veranstalter stellt Motorräder und Ausrüstung zur Verfügung

## 📌 SCHWIMMEN, AQUA-AEROBIC

### ZIELGRUPPE:

Kinder im Alter von 7-13 Jahren

Jugendliche zwischen 14 und 17 Jahren

**PREIS:** 1 649 PLN

### PROGRAMM:

- ☑ Tägliche Aktivitäten im Schwimmbad unter Aufsicht eines Übungsleiters
- ☑ Aqua-Aerobic-Kurse



## 📌 REITEN

### ZIELGRUPPE:

Kinder im Alter von 12-17 Jahren

**PREIS:** 1 749 PLN

### PROGRAMM:

- ☉ 8 Stunden Reitunterricht in der Reitschule oder auf dem Feld unter der Aufsicht von Übungsleitern,
- ☉ für diejenigen, die sich für die Stallarbeit interessieren: Reinigen und Füttern der Pferde und Vorbereiten der Ausrüstung

## 📌 PAINTBALL AND SURVIVAL

### ZIELGRUPPE:

Jugendliche zwischen 14 und 17 Jahren

**PREIS:** 1 749 PLN

### PROGRAMM:

- ☉ Der Veranstalter stellt jedem/-r Teilnehmer/-in Ausrüstung, Schutzkleidung und Paintballbälle zur Verfügung
- ☉ die Teilnehmer/-innen lernen, sich einen Unterschlupf im Wald zu bauen, wie man sich Wasser beschafft und trinkbar macht, wie man essbare Wildpflanzen erkennt, ein Feuer ohne Streichhölzer entzündet, eine Karte und einen Kompass verwendet sowie wie man Erste Hilfe leistet
- ☉ bei Interesse: Ausbildung in Überquerungstechniken an Flüssen und Sümpfen



## 📌 FAHRRAD/KANU

### ZIELGRUPPE:

Jugendliche im Alter von 14-17 Jahren

**PREIS:** 1 649 PLN

### PROGRAMM:

- ☉ zwei Kanutouren auf den Flüssen im Roztocze und eine auf dem Janowski-Stausee
- ☉ Verbesserung der Ruderkenntnisse
- ☉ Radtouren zum Kennenlernen der Wälder von Janów, der Naturpfade sowie von Flora und Fauna
- ☉ Offroad-Radrennen





## 📌 KRAV MAGA

### ZIELGRUPPE:

Kinder im Alter von 12-14 Jahren  
Jugendliche von 15-17 Jahren

**PREIS:** 1 649 PLN

### PROGRAMM:

- ☑ - täglich zwei Stunden Unterricht mit Übungsleitern der Podkarpacka-Schule für KRAV MAGA
- ☑ - Kennenlernen der Grundprinzipien des Selbstverteidigungssystems - Bedrohungen erkennen und angemessen auf sie reagieren sowie unter Stress handeln können



### OPTIONALES PROGRAMM:

- ☑ Fahrt mit Geländewagen – 30 PLN
- ☑ Besuch des ZOOM der Natur – 28 PLN
- ☑ Exit Room – 15 PLN
- ☑ Seilpark – von 10 PLN bis 38 PLN
- ☑ Schwimmbad – 10 PLN
- ☑ Kegelbahn – 10 PLN

### VERFÜGBARKEIT DER ANGBOTE:

Juni – August

## 📌 FITNESS

### ZIELGRUPPE:

Jugendliche im Alter von 14-17 Jahren

**PREIS:** 1 649 PLN

### PROGRAMM:

- ☑ Erlernen grundlegender Fitnesstechniken, Fitnesskurse Cardio & Muscle sowie Kurse Body & Mind: Dance aerobic, Fat burning, ABT, Body shape, Step, Fit ball, Pilates und Stretching

## 📌 TENIS

### ZIELGRUPPE:

Jugendliche im Alter von 14 bis 17 Jahren

**PREIS:** 1 699 PLN

### PROGRAMM:

- ☑ zwei 1,5-stündige Trainings pro Tag, die von Studenten der Sporthochschule geleitet werden
- ☑ Tennisturnier mit Preisen

### LEISTUNGEN:

- ☑ Verpflegung: Vollverpflegung (3 Mahlzeiten täglich) + Kaffee und Kuchen
- ☑ Transport: Reisebus
- ☑ Versicherung: Signal Iduna Polska TU S.A.: Unfallversicherung - 15.000 PLN
- ☑ zusätzlich: Betreuung durch pädagogische, medizinische und Lebensretungsfachkräfte sowie professionelle Übungsleiter

## 📌 FERIEMLAGER ZUR POLNISCHEN SPRACHE UND KULTUR FÜR AUSLANDSPOLEN UND AUSLÄNDER

### ZIELGRUPPE:

Kinder im Alter von 8-11 und 12-14 Jahren  
Jugendliche von 15-17 Jahren

**PREIS:** 1 499 PLN

### PROGRAMM:

- ☑ 3 Stunden Sprachunterricht pro Tag
- ☑ Der Unterricht wird von erfahrenen Polnischlehrer/-innen in Form von praktischen Sprachübungen durchgeführt, die nicht nur die gesprochene Sprache, sondern auch grundlegende Schreib- und Lesekenntnisse im Polnischen vermitteln



**Almatur Lublin**  
– Biuro Podróży  
i Turystyki Sp. z o.o.  
ul. Langiewicza 10  
20-034 Lublin  
tel. +48 81 533 54 55  
fax +48 81 533 32 37  
lublin@almaturonline.pl  
www.almatur.lublin.pl

## Lublin | Handball Camp

Małgorzata Rola, mehrfache polnische Meisterin und Clublegende von MKS Perła Lublin, lädt Kinder und Jugendliche zu sommerlichen Handballabenteuern ein. Wollt ihr im besten Camp in ganz Polen trainieren? Wir erwarten Euch in Lublin, der Hauptstadt des Frauenhandballs. Es gibt keinen besseren Ort, um euer Handballabenteuer zu beginnen.



### Optionales Programm:

- ☑ Schwimmbadkomplex Słoneczny Wrotków – 20 PLN

### VERFÜGBARKEIT DES ANGBOTES:

Juni – August

### LEISTUNGEN:

- ☑ Verpflegung: Täglich 3 Mahlzeiten
- ☑ Transport: Reisebus
- ☑ Versicherung: Signal Iduna Polska TU S.A.: Unfallversicherung - 15.000 PLN
- ☑ zusätzlich: pädagogische Betreuung



### UNTERKUNFT:

10 Nächte auf dem Campus (Studentenheim)

### ZIELGRUPPE:

Kinder von 8-12 Jahren  
Jugendliche von 13-17 Jahren

**PREIS:** 1 749 PLN

### PROGRAMM:

- ☑ täglich 2 Stunden Training unter Anleitung der professionellen Trainerinnen Małgorzata Rola und Kristina Repelewska
- ☑ Spielregeln und Schiedsrichterwesen kennenlernen
- ☑ Besuch des Museums des Lubliner Dorfes und des regionalen Zwiebelkuchenmuseums, Spaziergänge in der Altstadt
- ☑ Teilnahme am Karneval der Zauberkünstler und am Jagiellonenmarkt



**Almatur Lublin**  
– Biuro Podróży  
i Turystyki Sp. z o.o.  
ul. Langiewicza 10  
20-034 Lublin  
tel. +48 81 533 54 55  
fax +48 81 533 32 37  
lublin@almaturonline.pl  
www.almatur.lublin.pl

## Krasnobród Attraktionen und Spiele soviel das Herz begehrt

**Krasnobród, a health resort located in Roztocze, offers rest and relaxation by the largest water reservoir in the Lublin Region. There is a sandy beach with a water slide, a complex of laser-lit swimming pools, including a heated indoor pool with geysers, playground, rope park and many hiking and cycling routes.**

Der im Roztocze gelegene Kurort Krasnobród bietet Entspannung auf dem größten Gewässer der Lubliner Region. Eine weitere Attraktion des Badeortes ist die Wasserrutsche am Strand und ein Komplex von laserbeleuchteten Schwimmbädern, darunter ein Hallenbad mit beheiztem Wasser und Geysiren, ein Spielplatz, ein Seilpark und viele Wander- und Radwege.

Während des Aufenthalts lernen die Teilnehmer die größten Touristenattraktionen der Stadt kennen, darunter die Steinbrüche mit Aussichtsturm, den Vogelpark, die Krasnobród-Schlucht, die Kapelle am Wasser und den Lehrpfad „Dinosaurier von Krasnobród“. Außerdem wird ein Ausflug nach Zamość organisiert, der Perle der Renaissance, Paintball-Spiele, Kanufahrten in die schönsten Ecken des Roztocze und viele andere Attraktionen.



### UNTERKUNFT:

Schulungs- und Erholungszentrum Pszczeliniec - etwa 200 m vom Stausee entfernt, wo sich ein Spielplatz, ein Pavillon mit Lagerfeuer, Clubräume, Tischtennistmöglichkeiten, Sportplätze für Volleyball und Beachvolleyball befinden.

Zusätzlich zu den oben genannten Attraktionen führt jede Gruppe ihr spezielles Ferienlagerprogramm separat durch.





## 📌 FERIEMLAGER

### ZIELGRUPPE:

Kinder von 7-12 Jahren

**PREIS:** 1 689 PLN

### PROGRAMM:

- ☑️ Badeaufenthalt an den Sandstränden des Badeortes und in Schwimmbädern
- ☑️ Besuch im Seilpark
- ☑️ Teilnahme an der Kanufahrt, den Paintball-, Feld- und Integrationsspielen, Kunstunterricht, Sportolympiaden

## 📌 ERHOLUNGLAGER

### ZIELGRUPPE:

Kinder von 13-15 Jahren

Jugendliche zwischen 16 und 18 Jahren

**PREIS:** 1 689 PLN

### PROGRAMM:

- ☑️ Feldspiele mit Paintball-Markern, Integrationsspiele, Kanufahren, Sonnenbaden, Sportspiele
- ☑️ Aktivitäten im Seilpark

### OPTIONALES PROGRAMM:

- ☑️ Fahrt mit dem Geländewagen – 40 PLN
- ☑️ Bubble Soccer – 30 PLN
- ☑️ Eintrittskarte für die Schwimmbäder – 12 PLN

### VERFÜGBARKEIT DES ANGEBOTES

Juli – August

## 📌 ENGLISCHKURS

### ZIELGRUPPE:

Kinder von 7-12 Jahren

Jugendliche von 13-16 Jahren

**PREIS:** 1 799 PLN

### PROGRAMM:

- ☑️ 24 Stunden Unterricht in verschiedenen Englischklassen unter Anleitung von professionellen Lehrer/-innen
- ☑️ Teilnahme an verschiedenen Projekten und Aktivitäten in englischer Sprache



### LEISTUNGEN:

- ☑️ Verpflegung: Vollverpflegung (3 Mahlzeiten täglich) + Kaffee und Kuchen
- ☑️ Transport: Reisebus
- ☑️ Versicherung: Signal Iduna Polska TU S.A.: Unfallversicherung – 15.000 PLN
- ☑️ zusätzlich: pädagogische Betreuung



**Almatur Lublin**  
– Biuro Podróży  
i Turystyki Sp. z o.o.  
ul. Langiewicza 10  
20-034 Lublin  
tel. +48 81 533 54 55  
fax +48 81 533 32 37  
lublin@almaturonline.pl  
www.almatur.lublin.pl

## Im Land der Lössschluchten

## 3 Tage

Das Land der Lössschluchten ist ein idealer Ort für einen gesunden und aktiven Urlaub sowie um die Sehenswürdigkeiten und das Kunsthandwerk der Region kennenzulernen. Es gibt dort verschiedene Arten von wertvollen Naturarealen: Naturschutzgebiete, Landschaftsparks und Landschaftsschutzgebiete. Das größte von ihnen, der Landschaftspark Kazimierski, erstreckt sich mit seiner Pufferzone über die Hälfte des Landes der Lössschluchten. Das Herz der Region ist die Weichsel mit ihren Neben- und Zuflüssen, umgeben von malerischen Ufern.



### PROGRAMM:

#### Tag 1

- ☑ die literarische Route von Nałęczów – eine Fahrt mit dem Retro-Melex (Elektromobil) entlang der Aleja Lipowa mit ihren historischen Villen und durch den Kurpark
- ☑ ein Spaziergang entlang der malerischen Głowacki-Schlucht
- ☑ Entspannungsprogramm im SPA-Wasserkomplex

#### Tag 2

- ☑ Ausflug auf den Spuren der Touristenhits des Landes der Lössschluchten - Das Programm umfasst die größten Touristenattraktionen: Kazimierz Dolny, Puławy, Janowiec, Wojciechów, Poniatowa, Opole Lubelskie

#### Tag 3

- ☑ Kreativ-Workshops (zur Auswahl: Weben am Mini-Webstuhl, Korbflechten, Floristik oder im Bereich der Einrichtung ländlicher Gärten)
- ☑ eine Nordic Walking-Wanderung oder eine Radtour





## OPTIONALES PROGRAMM:

- ☑ Ausflug nach Kozłówka – Besichtigung der Innenräume des Zamoyski - Palastes mit dem umliegenden Park – 50 PLN
- ☑ Fahrt nach Zamość und Lublin – 90 PLN
- ☑ Kanufahrt – 25 PLN
- ☑ Aufenthalt in der Salzhöhle – 15 PLN
- ☑ Webunterricht an Mini-Webstühlen in der nahe Nałęczów gelegenen „Siedlung bei Krzysztof“ – 10 PLN
- ☑ Besichtigung von Wojciechów – Schmiede von Roman Czerniec und Schmiedekunstmuseum – 20 PLN

## ZIELGRUPPEN:

organisierte Gruppen von 20 Personen

**ANGEBOTSART:** Rundreise

**VERFÜGBARKEIT DES ANGEBOTES:**

ganzjährig

**PREIS:** 640 PLN/Person

## Die Aufenthaltskosten beinhalten:

Unterkunft, Vollpension, Versicherung während des Aufenthalts, die Teilnahme am gesamten Aufenthaltsprogramm und den zusätzlichen Attraktionen erfolgt gegen Aufpreis

**ANFAHRT:** auf eigene Kosten, nicht im Angebotspreis inbegriffen



Lokalna Organizacja  
Turystyczna „Kraina  
Lessowych Wąwozów”  
Al. Kasztanowa 2  
24-150 Nałęczów  
tel. +48 81 50 16 101  
info@kraina.org.pl  
www.kraina.org.pl  
www.sztukaodpoczynku.pl



## Lesslandia - Land der Lössschluchten für Kinder

3 Tage

### PROGRAMM:

#### Tag 1

- ☑ Workshops in Handarbeitstechniken (Flechten oder Besenbinden) und Treffen mit dem „Ufoludek“ (Außerirdischen) am UFO-Denkmal in Emilcin bei Opolo Lubelskie
- ☑ Backworkshops in der Bäckerei Piekarnia Zubrzyckich in Kraczevice
- ☑ Abendessen, Lagerfeuer mit gemeinsamer Mahlzeit und Bratwürstchen

#### Tag 2

- ☑ Kennenlernen ländlicher Traditionen und Bräuche auf dem Ferienbauernhof „Przy Wąwozie“
- ☑ Rätsel und Pflanzenpuzzles im Labyrinth- und Miniaturpark in Rąblów
- ☑ Blütenpapierwerkstätten in der Mała Papiernia in Celejów
- ☑ Besuch von Kazimierz Dolny (Dreikreuzberg, Marktplatz), einschließlich Eintritt in das Naturhistorische Museum

#### Tag 3

- ☑ Besuch des Tier-, Unterhaltungs- und Bildungsparks in Wojciechów
- ☑ Spaßiges Lernen auf dem Insektenfiguren-Lehrpfad im Owadolandia in Wojciechów
- ☑ Unterricht im historischen Arianerturm mit dem Schmiedemuseum in Wojciechów
- ☑ Teilnahme an einer Goldwasch-, Münz- und Vulkanausbruchshow in der Hipolit-Mühle
- ☑ Wanderung durch die Lössschlucht Lipcyk





## OPTIONALES PROGRAMM:

- ☉ Unterricht an Mini-Webstühlen oder Besuch der geheimnisvollen Hirten der Wälder in den Lössschluchten in der „Siedlung bei Krzysztof“ – 10 PLN
- ☉ Spaziergang auf dem Literaturweg in Nałęczów, inkl. Besichtigung der Żeromski-Hütte und des Bolesław Prus-Museums - 10 PLN
- ☉ Besuch im Museum der ungewöhnlichen Fahrräder, Fahrten mit den Fahrrädern, die vom Besitzer und Museumsleiter entworfen wurden – PLN 12
- ☉ eine Schifffahrt auf der Weichsel von Kazimierz Dolny nach Janowiec – 16 PLN
- ☉ Fahrt mit der Weichsel-Schmalspurbahn – 16 PLN
- ☉ Besuch der Zaubergärten in Janowiec – 15 PLN
- ☉ Programm im Seilpark in Kazimierz Dolny – 14 PLN

## ZIELGRUPPEN:

organisierte Gruppen ab 15 Personen

**ANGEBOTSART:** Aufenthalt

**VERFÜGBARKEIT DES ANGEBOTS:**

Mai –September

**PREIS:** 340 PLN / Person

## DIE AUFENTHALTSKOSTEN BEINHALTEN:

Unterkunft, Verpflegung, die Teilnahme am gesamten Aufenthaltsprogramm und den zusätzlichen Attraktionen erfolgt gegen zusätzliche Gebühr

**ANFAHRT:** auf eigene Kosten, nicht im Angebotspreis inbegriffen



Lokalna Organizacja  
Turystyczna „Kraina  
Lessowych Wąwozów”  
Al. Kasztanowa 2  
24-150 Nałęczów  
tel. +48 81 50 16 101  
info@kraina.org.pl  
www.kraina.org.pl  
www.sztukaodpoczynku.pl



## The best of Lublin Region

## 5 Tage



### PROGRAMM:

#### Tag 1

- ☉ Transfer vom Flughafen oder Bahnhof
- ☉ Abend mit regionaler Küche
- ☉ Übernachtung in Lublin

#### Tag 2

- ☉ Besichtigung: Janowiec - Ruine der Burg von Piotr Firlej, Weichselüberquerung mit dem Schiff, Kazimierz Dolny - Marktplatz, Bürgerhäuser, Getreidespeicher, Pfarrkirche, Schlosskomplex mit dem Bergfried, Dreikreuzberg, Lößschlucht, Naęczów - Kurpark mit dem Małachowski-Schloss, Trinkhalle, Palmenhaus

#### Tag 3

- ☉ Besichtigung: Lublin - Hügel mit der Lubliner Burg, Dreifaltigkeitskapelle, Spaziergang durch die Altstadt, Grodzka Tor und Krakauer Tor, Platz der ehemaligen Pfarrkirche, Bürgerhäuser und Krontribunal auf dem Marktplatz, Dominikanerbasilika, Erzkathedrale, Museum in Majdanek, katholische Johannes-Paul II.-Universität, Einkaufszentrum, Aussichtspunkt auf die Altstadt

#### Tag 4

- ☉ Besichtigung: Zamość - Marktplatz, Wassermarkt, Salzmarkt, Rathaus, Zamoyski-Akademie, Befestigungs- und Verteidigungsmauern, Zamoyski-Denkmal, Bastion VII - Schanze, Zwierzyniec, das „Herz des Roztocze“ - Kirche „Auf der Insel“, Spaziergang auf dem Weg zu den Echoteichen

#### Tag 5

- ☉ Besichtigung: Włodawa - Synagogenkomplex, Ludwigskirche mit dem Paulinerkloster, orthodoxe Kirche, Jabłeczna - das orthodoxe Onufry-Kloster, Kodeń - das Heiligtum Unserer Lieben Frau von Kodeń, Kostomłoty – Nikita-Kirche, die einzige katholische Kirche mit byzantinisch-slawischem Ritus in Polen (neouniert)







#### OPTIONALES PROGRAMM:

- ☑ Aqua Lublin – 18 PLN
- ☑ Spa Orkana – 19 PLN

#### ZIELGRUPPEN:

organisierte Gruppen von 20 Personen

**ANGEBOTSART:** Rundreise

**VERFÜGBARKEIT DES ANGEBOTS:**

ganzjährig



#### UNTERKUNFT:

- ☑ Hotel Huzar \*\*\*
- ☑ Hotel Campanile \*\*\*
- ☑ Hotel Vanilla \*\*\*

**ANFAHRT:** Abholung vom Treffpunkt bis zu 250 km

**PREIS:** 1 250 PLN / 320 EURO

#### DIE AUFENTHALTSKOSTEN BEINHALTEN:

Transfer, Verpflegung, Unterbringung, Nutzung des gesamten Aufenthaltsprogramms (Betreuung durch einen Fremdenführer und/oder Reisebegleiter, Eintrittskarten)



**Oddział Miejski PTTK  
W Lublinie – Biuro Obsługi  
Ruchu Turystycznego  
(Fremdenverkehrsbüro)  
Rynek 8, 20-111 Lublin  
PUNKT USŁUGOWY:  
Krakowskie Przedmieście 78  
20-076 Lublin  
tel. +48 81 532 87 04  
+48 513 767 432  
biuro@bortpttklublin.pl  
bortpttklublin.pl**

## Zaborek und Pferdezucht in Janów Podlaski

1 Tag



Zaborek ist ein Ort mit Seele, der sich auf einem über 70 ha großen Komplex historischer Holzarchitekturgebäude befindet. Er wurde renoviert sowie für Hotel- und Schulungszwecke angepasst und bietet Platz für über 110 Personen. Unsere Gäste können unter anderem in einem Pfarrhaus von 1880 wohnen, in einer Windmühle, -in einem Hof des niederen Adels oder dem Hof „Bielony Dworek“, der an die Zeiten des Januaraufstands von 1863 erinnert. Zaborek ist vor allem aufgrund seiner abgelegenen Lage im Talkessel an einem malerischen Stausee im Landschaftspark „Podlaski Przełom Bugu“ so attraktiv. Das Ferienresort bietet seinen Gästen zu jeder Jahreszeit ein Gefühl der Ruhe, weckt Erinnerungen, beeindruckt mit der Schönheit der umliegenden Landschaft

und dem Charme einer gemütlichen, stilvollen Einrichtung. Es wundert also nicht, dass wer einmal hier war auch zurückkommt.

### PROGRAMM:

- ☑ 10:00 – Ankunft in Zaborek
- ☑ 10:30 – Kaffee und hausgemachter Kuchen
- ☑ 11:00 – Spaziergang durch Zaborek
- ☑ 12:00 – Mittagessen mit regionaler Spezialität
- ☑ 13:00 – Fahrt mit Bauernkutschen und Besuch des Arabergestüts in Janów Podlaski
- ☑ 17:00 – Lagerfeuer mit Würstchen

### ZIELGRUPPEN:

organisierte Gruppen von 20 bis 40 Personen

### VERFÜGBARKEIT DES ANGEBOTS:

ganzjährig

**GASTRONOMIE:** Pensjonat Uroczysko Zaborek

**ANFAHRT:** auf eigene Kosten,

nicht im Angebotspreis inbegriffen

### PREIS:

240 PLN/Person (zzgl. Mwst.) im Jahr 2020

265 PLN/Person (zzgl. Mwst.) im Jahr 2021

### DIE AUFENTHALTSKOSTEN BEINHALTEN:

einen kleinen Imbiss mit Kaffee und Kuchen, Karrenfahrt, Führung durch das Gestüt, Mittagessen mit einer regionalen Spezialität, Spaziergang mit einem Fremdenführer durch Zaborek, Lagerfeuer





Pensjonat „Uroczysko Zaborek”  
Arkadiusz Okoń  
Kolonia 28  
21-505 Janów Podlaski  
tel. +48 833 413 068  
[pensjonat@zaborek.com.pl](mailto:pensjonat@zaborek.com.pl)  
[www.zaborek.com.pl](http://www.zaborek.com.pl)



## Zaborek und Pferdezucht in Janów Podlaski

Zaborek ist ein Ort mit Seele, der sich auf einem über 70 ha großen Komplex historischer Holzarchitekturgebäude befindet. Er wurde renoviert sowie für Hotel- und Schulungszwecke angepasst und bietet Platz für über 110 Personen. Unsere Gäste können unter anderem in einem Pfarrhaus von 1880 wohnen, in einer Windmühle, -in einem Hof des niederen Adels oder dem Hof „Bielony Dworek“, der an die Zeiten des Januaraufstands von 1863 erinnert.

Zaborek ist vor allem aufgrund seiner abgelegenen Lage im Talkessel an einem malerischen Stausee im Landschaftspark „Podlaski Przełom Bugu“ so attraktiv. Das Ferienresort bietet seinen Gästen zu jeder Jahreszeit ein Gefühl der Ruhe, weckt Erinnerungen, beeindruckt mit der Schönheit der umliegenden Landschaft und dem Charme einer gemütlichen, stilvollen Einrichtung. Es wundert also nicht, dass wer einmal hier war auch zurückkommt.

### PROGRAMM:

#### Herbst-Winter

- ☉ 13:00 – Ankunft in Zaborek
- ☉ 13:00 – Mittagessen mit regionaler Spezialität
- ☉ 14:00 – geführter Rundgang durch Zaborek
- ☉ 16.00-18.00 – Entspannung in der russischen Bania und im heißen Waschzuber
- ☉ 19.00 – Lagerfeuer mit Würstchen
- ☉ Übernachtung in Doppelzimmern
- ☉ 09.00 – Frühstück
- ☉ 10.00 – Fahrt mit Bauernkutschen und Besuch des Arabergestüts in Janów Podlaski
- ☉ 13.00 – Mittagessen mit regionalem Gericht

#### Frühling-Sommer

- ☉ 13.00 – Ankunft in Zaborek
- ☉ 13.00 – Mittagessen mit regionaler Spezialität
- ☉ 14.00 – geführter Rundgang durch Zaborek
- ☉ 16.00-18.00 – Treffen mit der Kräuterfrau im Albiczuk-Garten
- ☉ 19.00 – Lagerfeuer mit Würstchen
- ☉ Unterkunft in Doppelzimmern
- ☉ 09.00 – Frühstück
- ☉ 10.00 – Fahrt mit Bauernkutschen und Besuch des Arabergestüts in Janów Podlaski
- ☉ 13.00 – Mittagessen mit regionaler Spezialität

#### ZIELGRUPPEN:

organisierte Gruppen von 20 bis 40 Personen

#### VERFÜGBARKEIT DES ANGEBOTS:

ganzjährig

**ÜBERNACHTUNGEN:** Pensjonat Uroczysko Zaborek - DZ

#### GASTRONOMIE:

Pensjonat Uroczysko Zaborek

**ANFAHRT:** auf eigene Kosten, nicht im Angebotspreis inbegriffen

#### PREIS:

485 PLN/Person (zzgl. MwSt.)  
 (125 EUR/Person (zzgl. MwSt.)) im Jahr 2020  
 530 PLN/Person (zzgl. MwSt.)  
 (135 EUR/Person (zzgl. MwSt.)) im Jahr 2021



## **DIE AUFENTHALTSKOSTEN BEINHALTEN:**

zwei regionale Mittagessen, eine Kutschfahrt, Führung durch das Gestüt, Entspannungsangebot in einer russischen Bania und heißem Waschzuber (Herbst-Winter) oder Treffen mit einer Kräuterfrau im Garten von Albiczuk (Frühling-Sommer), Bed & Breakfast in Doppelzimmern, ein geführter Spaziergang durch Zaborek, Lagerfeuer

## **OPTIONAL GEGEN AUFPREIS:**

- ☉ Piroggen-Workshops – 70 PLN/Person (18 EUR/Person) zzgl. MwSt.
- ☉ Verkostung von Podlasie-Spirituosens – 60 PLN/Person (15 EUR/Person) zzgl. MwSt.



Pensjonat „Uroczysko Zaborek”  
Arkadiusz Okoń  
Kolonja 28  
21-505 Janów Podlaski  
tel. +48 833 413 068  
pensjonat@zaborek.com.pl  
www.zaborek.com.pl



## Ruhe nah an der Natur



Der 15 Hektar große Komplex im südlichen Podlasie garantiert einen unvergesslichen Urlaub inmitten der Natur.

Es umfasst den historischen Adelshof Dwór Droblin, zu dem ein Restaurant und das Vier-Sterne-Hotel Przy Dworze, ein einzigartiges Spa auf dem Wasser sowie ein Reitstall gehören. Die malerische Umgebung, die Vielzahl an Attraktionen und die Gastfreundschaft schaffen ideale Bedingungen für die Regeneration von Körper und Seele.

### OPTIONALES PROGRAMM:

- ☑ Spa & Wellness:
  - Entspannung in der russischen Bania und dem Waschzuber mit Hydromassage – ab 45 PLN
  - Massagen – ab 50 PLN
  - Gerätebehandlungen – ab 150 PLN
- ☑ Reiten – 40 PLN
- ☑ Kutschfahrt – ab 150 PLN
- ☑ Fahrradverleih – PLN 10
- ☑ Tretbootfahrten – ab 20 PLN
- ☑ Lagerfeuer – ab 50 PLN





# Ruhe nah an der Natur



**ZIELGRUPPEN:** Individualtouristen

**ANGEBOTSVERFÜGBARKEIT:** ganzjährig

**UNTERKUNFTSBASIS:** Dwór Droblin – Vier-Sterne-Hotel

**GASTRONOMIE:** Restaurant im Dwór Droblin

**ANFAHRT:** selbstorganisiert, nicht im Angebotspreis inbegriffen

**PRICE:** 300 PLN (74 EURO)

## **DIE KOSTEN FÜR DEN AUFENTHALT BEINHALTEN:**

Unterkunft in einem Doppelzimmer, Frühstücksbuffet, einstündiger Aufenthalt in der russischen Bania und im Waschzuber mit Hydromassage, zusätzliche Attraktionen können gegen eine Gebühr zusätzlich ausgewählt werden



Dwór Droblin  
Droblin 80  
21-542 Leśna Podlaska  
tel. +48 83 345 06 23  
recepca@dworlubelskie.com  
www.dwordroblin.pl

## Ruhe nah an der Natur



Das Hotel Przy Dworze (Beim Hof) gehört zum Dwór-Droblin-Komplex. Die idyllische, ungestörte ländliche Umgebung lädt zum Verweilen in der Natur ein. Das Restaurant in der Anlage bietet köstliche Gerichte, die von der polnischen Küche inspiriert sind, und das einzigartige SPA am Wasser bietet eine breite Palette an Behandlungen.

Klimatisierte Zimmer und Apartments in einem modernen Arrangement sorgen für einen komfortablen Aufenthalt im Hotel Przy Dworze, die attraktive Lage schafft hervorragende Bedingungen für die Erholung.

### OPTIONALES PROGRAMM:

- ☑ SPA & Wellness:
  - Aufenthalt in der russischen Bania und dem Waschzuber mit Hydromassage – ab 45 PLN
  - Massagen – ab 50 PLN
  - Gerätebehandlungen – ab 150 PLN
- ☑ Reiten - 40 PLN
- ☑ Kutschfahrt – ab 150 PLN
- ☑ Fahrradverleih – ab PLN 10
- ☑ Tretbootfahrten – ab 20 PLN
- ☑ Lagerfeuer – ab 50 PLN

**ZIELGRUPPEN:** einzelne Touristen

**ANGEBOTSVERFÜGBARKEIT:** ganzjährig

**UNTERKUNFTSBASIS:** Hotel Przy Dworze

**GASTRONOMIE:** Restaurant im Dwór Droblin

**ANFAHRT:** auf eigene Kosten, nicht im Angebotspreis inbegriffen

**PREIS:** 220 PLN (54 EURO)

### DIE KOSTEN FÜR DEN AUFENTHALT BEINHALTEN:

Unterkunft in einem Doppelzimmer, Frühstücksbuffet, einstündiger Aufenthalt in der russischen Bania und im Waschzuber mit Hydromassage, zusätzliche Attraktionen können gegen eine Gebühr zusätzlich ausgewählt werden





Hotel Przy Dworze  
Droblin 80  
21-542 Leśna Podlaska  
tel. +48 83 345 06 23  
repcja@dworlubelskie.com  
www.dwordroblin.pl



## Spaziergang durch Zamość

## 3 Stunden

### PROGRAMM:

- ☉ Besichtigung der Sehenswürdigkeiten der Altstadt, unter anderem des Großen Marktplatzes mit seinen Bürgerhäusern, der Befestigungsanlagen, der Zamoyski-Akademie, des Zamoyski-Palastes, der Kathedrale und der Synagoge

### OPTIONALES PROGRAMM:

Besichtigung der Kathedrale (ohne Eintritt in die Krypten) - 2,00 PLN/Person

### ZIELGRUPPEN:

Individualtouristen bis zu 15 Personen

**ANGEBOTSART:** Stadtrundgang

**ANGEBOTSVERFÜGBARKEIT:** Juli – August

**PREIS:** 15 PLN/Person

### DER PREIS BEINHALTET:

implementation of the programme,  
tour leader and/or tour guide's services



Zamojskie Centrum  
Informacji Turystycznej  
i Historycznej w Zamościu  
Rynek Wielki 13  
22-400 Zamość  
tel. +48 84 639 22 92  
+48 84 538 17 33  
zci@zamosc.pl  
luneta@zamosc.pl  
zci.zamosc.pl



## Zamość von A bis Z

## 6 Stunden



### PROGRAMM:

- ☑ Stadtführung mit Eintritt in Museen und Sehenswürdigkeiten: Zamość-Museum, ARSENAL-Museum der Befestigungen und Waffen, unterirdische Route im Hinterhaus des Rathauses, Touristenroute: Bastion VII, Schanze mit Aussichtsterrasse, Aussichtspunkt am Glockenturm der Kathedrale oder Ausstellung historischer Kostüme

**ZIELGRUPPE:** organisierte Gruppen ab 15 Personen

**ANGEBOTSART:** geführter Spaziergang

**ANGEBOTSVERFÜGBARKEIT:**

Von Mai bis September

**PREIS:** 50 PLN /Person

### DER PREIS BEINHALTET:

Nutzung des gesamten Aufenthaltsprogramms, Betreuung durch einen Fremdenführer und/oder Ausflugsbegleiter, Eintrittskarten für die besuchten Einrichtungen



Zamojskie Centrum  
Informacji Turystycznej  
i Historycznej w Zamościu  
Rynek Wielki 13  
22-400 Zamość  
Forteczne Centrum Informacji  
Turystycznej i Historycznej  
ul. Łukasieńskiego 2E  
tel. +48 84 639 22 92  
+48 84 538 17 33  
zci@zamosc.pl  
luneta@zamosc.pl  
zci.zamosc.pl





## Lublin City-Tour

Lublin City-Tour - ist eine schnelle und bequeme Stadtrundfahrt mit dem Elektrobuss, bei der die Geschichte Lublins und seine Denkmäler vorgestellt werden.

### STANDARDROUTE:

„Der Weg der Lubliner Denkmäler“. Der Service wird mit Audioübertragung in 9 Sprachen (Polnisch, Englisch, Französisch, Hebräisch, Spanisch, Deutsch, Russisch, Ukrainisch, Italienisch) angeboten.



**Atlas Travel**  
**M. W. Górcy Sp. J.**  
**Rynek 2, 20-111 Lublin**  
**tel. +48 603 786 833**  
**+48 887 447 888**  
**biuro@atlastravel.pl**  
**www.atlastravel.pl**  
**www.lublin-city-tour.pl**

### ANDERE OPTIONEN:

- ✔ Panorama von Lublin aus dem Bystrzyca-Tal
- ✔ Weg der Denkmäler von Lublin + KUL (Eingang zum Hof)
- ✔ Weg der Denkmäler von Lublin + Jeschiwa (Eingang zur Synagoge)
- ✔ Weg der Denkmäler von Lublin + Jeschiwa + 2 jüdische Friedhöfe (2h)
- ✔ Standardroute „Der Weg der Lubliner Denkmäler“ im Winter (November-März)

**ZIELGRUPPEN:** Individualtouristen, organisierte Gruppen ab 3 Personen

**TREFFPUNKT:** Schlossplatz in Lublin

**ANGEBOTSVERFÜGBARKEIT:** ganzjährig



### PREIS:

Weg	ab	Erwachsene	Senior (Alter 65+) Student (Alter 19-25)	Kinder und Jugendliche (Alter 6-18)
Standardroute: „live“ (PL, GER, RUS)	100 PLN	30 PLN	24 PLN	18 PLN
Weg der Denkmäler von Lublin	75 PLN	25 PLN	20 PLN	15 PLN
Panorama von Lublin aus dem Bystrzyca-Tal	50 PLN	15 PLN	12 PLN	10 PLN
Weg der Denkmäler von Lublin + KUL	100 PLN	35 PLN	28 PLN	20 PLN
Weg der Denkmäler von Lublin + Jeschiwa	100 PLN	35 PLN	28 PLN	20 PLN
Weg der Denkmäler von Lublin + Jeschiwa + 2 jüdische Friedhöfe (2 Stunden)	100 PLN	50 PLN	40 PLN	30 PLN

Standardroute „Weg der Denkmäler von Lublin“ im Winter (XI-III)

Preis für einen Kurs (1-4 Personen) – 100 PLN



## Bildungskurse am Flughafen

Der internationale Flughafen von Lublin befindet sich rund zehn Kilometer östlich des Stadtzentrums in Świdnik.

Die Betreibergesellschaft bietet Flughafentouren für Kinder und Erwachsene an. Drei Touroptionen stehen zur Verfügung.

### 📌 VARIANTE I /1 H

- ☑ wir lernen die öffentliche Flughafeninfrastruktur und Funktionsweise des Flughafens kennen sowie die Elemente des „Passagierweges“
- ☑ während wir ein Flugzeug beim Starten und Landen beobachten bekommen wir eine Erläuterung des Geschehens auf dem Rollfeld



### 📌 VARIANTE II /2.5 H

Mindestalter der Teilnehmer – 7 Jahre

- ☑ wir lernen die öffentliche Flughafeninfrastruktur und Funktionsweise des Flughafens kennen sowie die Elemente des „Passagierweges“, außerdem erleben wir die Sicherheitskontrolle
- ☑ Besichtigung u.a. der Basis des Flughafenrettungs- und Brandbekämpfungsdienstes sowie der technischen und Garageninfrastruktur
- ☑ wir beobachten ein Flugzeug beim Starten und Landen und erlernen die Elemente seiner Bedienung auf dem Startfeld

### 📌 VARIANTE III /5 H

Mindestalter der Teilnehmer – 13 Jahre

- ☑ Informationen zu den Elementen der öffentlichen und nichtöffentlichen Flughafeninfrastruktur
- ☑ wir lernen die öffentliche Flughafeninfrastruktur und Funktionsweise des Flughafens kennen sowie die Elemente des „Passagierweges“, außerdem erleben wir die Sicherheitskontrolle
- ☑ Besichtigung u.a. der Basis des Flughafenrettungs- und Brandbekämpfungsdienstes sowie der technischen und Garageninfrastruktur
- ☑ wir beobachten ein Flugzeug beim Starten und Landen und erlernen die Elemente seiner Bedienung auf dem Startfeld
- ☑ Schulung auf dem Airbus A320 Flugsimulator und im Passagierkabinensimulator
- ☑ Vortrag zum Thema Luftfahrt



**ZIELGRUPPEN:** organisierte Gruppen von 10 bis 50 Personen

**ANGEBOTSVERFÜGBARKEIT:** ganzjährig

**PRICE:** Variante I – 5 PLN /Person  
Variante II – 10 PLN /Person  
Variante III – 80 PLN /Person



Port Lotniczy Lublin S.A.  
ul. Króla Jana III Sobieskiego 1  
21-040 Świdnik  
tel. +48 8145 81 400  
+48 8145 81 421  
wycieczki@airport.lublin.pl  
www.airport.lublin.pl

## Außerhalb der Reichweite - Park der Klänge

Dąbrówka ist ein kleines, reizvolles Dorf inmitten der Kozłowieckie-Wälder. Es liegt nur 20 km von Lublin entfernt an der Strecke zwischen Krasienin und Kozłówka. Trotz seiner geringen Größe hat es viel zu bieten: saubere frische Luft, einzigartige Möglichkeiten für Pilzsammler und Angler ebenso wie für Reiter, Rad- oder Schlittschuhläufer, außerdem ist es ein Ort der wahren Stille und Erholung vom Großstadtrubel. Dieses Potential wurde von Magda und Robert Niedziałek erkannt, die 2013 hier einen Bildungs-Bauernhof errichteten - einen innovativen, ökologischen und kreativen Ort.

Gemeinsam mit den Einwohnern versuchen sie, ihr Dorf einzigartig zu machen und es von anderen abzuheben. Das Themendorf stellt für das Dorf Dąbrówka eine Entwicklungchance dar und ermöglicht es ihm, sein kulturelles Leben noch bunter zu gestalten.

Im Park der Klänge können Besucher eine vollkommen andere Welt kennenlernen. Dort gibt es keinen Platz für Zeitfresser.

Wir werden Teil des Ortes, um Klänge zu entdecken und unsere Umgebung mit allen Sinnen zu erfahren. Eines Ortes, an dem man viel mehr hören und fühlen kann als sonst.



### PROGRAMM:

- ✔ Besuch im Park der Klänge
- ✔ Naturwanderung (Vögel, Pflanzen, Tiere)
- ✔ Bauernhof
- ✔ Hof der aussterbenden Berufe
- ✔ Trommelwerkstatt
- ✔ Hofspiele
- ✔ Lagerfeuer mit Würstchen

### OPTIONALES PROGRAMM:

- ✔ Unsichtbare Werkstätten – 20 PLN/Person – Zusätzliche rund 45 min zum Basisprogramm von 5 Stunden
- ✔ Workshop – Vogelhäuschen basteln – 40 PLN/Person – rund 1 Stunde zusätzlich zum Basisprogramm
- ✔ Tanzmärchen – 30 PLN/Person - rund 1 Stunde zusätzlich zum Basisprogramm
- ✔ Kaleidoskop-Workshop – 30 PLN/Person - rund 1 Stunde zusätzlich zum Basisprogramm

**ZIELGRUPPEN:** Schulgruppen von 20 bis 100 Personen (Grundschule)

### ANGEBOTSVERFÜGBARKEIT:

Mai-September

**ORT/ZEIT DES TREFFENS:** Dąbrówka (Gemeinde Kamionka) am Rande des Kozłowiecki-Waldes, 18 km von der Nordgrenze Lublins entfernt - um 9:00 oder 10:00 Uhr

**ANFAHRT:** auf eigene Kosten, nicht im Angebotspreis inbegriffen

**PREIS:** 60 PLN/Person

### AUFENTHALTSKOSTEN ENTHALTEN:

Verpflegung, Nutzung des gesamten Aufenthaltsprogramms (Betreuung durch einen Fremdenführer und/oder Reisebegleiter, Eintrittskarten)



**Magdalena Niedziałek**  
**„Dąbrówka”**  
**Dąbrówka 64**  
**21 - 132 Kamionka**  
**tel. +48 603 807 808**  
**+48 605 106 601**  
**marketing@lub77.pl**  
**www.parkdzwiekow.pl**



## Wir SPIELen

Lubartowska 77 ist ein kreativer Ort, der von wahren Enthusiasten geschaffen wurde. Wir denken pädagogisch, kreativ und ökologisch. Entdeckt hier Euer Talent oder vertieft bereits vorhandene Kenntnisse. Die künstlerisch gestaltete Werkstatthalle ermöglicht viele Aktivitäten. Wir empfangen Reisegruppen, organisieren verschiedene Arten von Workshops, Tagungen und Veranstaltungen. Kommt und probiert unser umfangreiches Workshopangebot für organisierte Gruppen aus.

### PROGRAMM:

- ☉ Besichtigung der Produktionshalle der ehemaligen Waagenfabrik
- ☉ Trommelworkshop
- ☉ Backworkshop: Pizza/Cebularz (Zwiebelkuchen)
- ☉ Brett – und Integrationspiele

### OPTIONALES PROGRAMM:

- ☉ Schneiderwerkstatt – 30 PLN/Person - rund 1 Stunde zusätzlich zum Basisprogramm von 4 Stunden
- ☉ Theaterimprovisationsworkshop (für Schüler- und Gymnasiast/-innen) – 20 PLN/Person - rund 1 Stunde zusätzlich zum Basisprogramm von 4 Stunden
- ☉ Kaleidoskop-Workshop – 30 PLN/Person - rund 1 Stunde zusätzlich zum Basisprogramm



**ZIELGRUPPEN:** Schulgruppen von 20 bis 60 Personen (Grund- und weiterführende Schulen)

**VERFÜGBARKEIT:** ganzjährig  
**ORT/ZEIT DES TREFFENS:**

Lubartowska 77, Lublin - um 9:00 oder 10:00 Uhr

**ANREISE:** selbstorganisiert, nicht im Angebotspreis inbegriffen

**PREIS:** 60 PLN/Person

### AUFENTHALTSKOSTEN ENTHALTEN:

Verpflegung, Nutzung des gesamten Aufenthaltsprogramms (Betreuung durch einen Fremdenführer und/oder Reisebegleiter, Eintrittskarten)



**Magdalena Niedziałek**  
„Dąbrówka”  
Dąbrówka 64  
21-132 Kamionka  
tel. +48 603 807 808  
+48 605 106 601  
marketing@lub77.pl  
www.parkdzwiekow.pl



## Die mysteriöse und unerforschte Welt der Insekten im Park Owadolandia (Insektenland)



Der Bildungs- und Erholungspark Owadolandia lockt mit riesigen Nachbildungen von Insekten in der Größe eines Erwachsenen. Ein idealer Ort für Menschen, die die Welt der Insekten erkunden und Zeit im Freien verbringen möchten.

Durch den Besuch in Owadolandia lernen Kinder, warum Insekten wichtig sind, wie sie uns dienen, wie man mit ihnen umgeht und warum man sie lieben sollte. Der Park besitzt auch einen Lehrpfad mit interessanten Pflanzenarten sowie Informations- und Lehrtafeln, der Biologieunterricht im Freien ermöglicht.





# Die mysteriöse und unerforschte Welt der Insekten im Park Owadolandia (Insektenland)



## PROGRAMM:

- ☑ Lehrpfad mit riesigen Insektenmodellen (Gruppen werden von einem Parkführer begleitet, Dauer ca. 40-50 min)
- ☑ Seifenworkshops „Duftende Insekten“, Kunstworkshops „Souvenir aus dem Insektenland“
- ☑ Ausstellung lebendiger Insekten (Wandelnde Blätter, Gespenstschrecken, Käfer, Stabheuschrecken)
- ☑ Besuch im Hof mit lebenden Kaninchen (Fütterungsmöglichkeit) und Zierhennen
- ☑ Spaß und Spiel auf einem ungewöhnlichen Spielplatz (Seilrutsche, Seilkarussell, aufblasbares Kissen, Schwimmbad mit Booten)

## OPTIONALES PROGRAMM:

Grillabend/Lagerfeuer - Preis wird individuell festgelegt

## ZIELGRUPPEN:

Kindergärten - Gruppen von 15-80 Personen,  
Grundschulen - Gruppen von 15-80 Personen

**ANGEBOTSVERFÜGBARKEIT:** Mai-September

**PREIS:** 15-35 PLN/Person



Owadolandia Park  
edukacyjno-rekreacyjny  
Wojciechów Kolonia Piąta  
24-204 Wojciechów  
tel. +48 697 198 281  
owadolandia@owadolandia.pl  
www.owadolandia.pl



 lubelskie  
*Taste life!*



MULTIKULTOUR AUF DEM BUG

**ICH LADE SIE ZUM RAFTING  
auf dem Bug ein!**

*Das Abenteuer beginnt hier!*



**MAREK POMIĘTO**  
KAJAK-LEHRER

**kajakowaprzygoda.pl**

 +48 606 972 793  [info@kajakowaprzygoda.pl](mailto:info@kajakowaprzygoda.pl)



*Scan me*





Let  
Me  
Out

ESCAPE ROOM

LASS MICH RAUS!  
**ESCAPE ROOM**

60 MINUTEN

ABENTEUER PUR – JEDES ZIMMER  
IST VOLL VON RÄTSELN!

KLASSENFAHRTEN  
STADTSPIELE  
INTERAKTIVE FÜHRUNGEN

BUCHUNGEN UNTER  
[WWW.LUBLIN.LETMEOUT.PL](http://WWW.LUBLIN.LETMEOUT.PL)

TEL: 885-222-588  
UL. ŻŁOTA 6, LUBLIN



VERMIETUNG VON REISEMOBILLEN UND PERSONENBUSSEN



**EGAL WOHIN DU WILLST...  
WIR HELFEN DIR DORT  
ANZUKOMMEN!**



[www.campnow.pl](http://www.campnow.pl)  
+48 797 980 970  
[info@campnow.pl](mailto:info@campnow.pl)





## FÜNF-STERNE-HOTEL IN LUBLIN

IM HERZEN DER ALTSTADT GELEGEN VERBINDET ES GEKONNT TRADITION UND MODERNE



*Hotel Alter - Luxus mit Geschichte!*

Hotel Alter  
ul. Grodzka 30, Lublin  
☎ +48 601 902 800  
✉ [repcja@hotelalter.pl](mailto:repcja@hotelalter.pl)

[www.hotelalter.pl](http://www.hotelalter.pl)  
[www.restauracjaego.pl](http://www.restauracjaego.pl)





**Hotel Ilan**  
— Feed The Tradition —  
★ ★ ★

In der Lubartowska-Straße 85 in Lublin befindet sich das monumentale Gebäude der Jeschiwa. In dem einstigen jüdischen Schulhaus befindet sich heute das Ilan, ein einzigartiges Hotel. Nur 800 m vom Krakauer Tor und der Lubliner Altstadt entfernt. In der Stadt der Inspiration empfängt Sie ein Ort der Inspiration!  
Wir bieten unseren Gästen:

- 40 komfortable Zimmer, darunter 2 Apartments
- Ein im Geiste jüdischer Traditionen geführtes Restaurant
- einen modernen Konferenzraum
- das Jeschiwa-Museum der Geschichte der Weisen
- Synagoge und Mikwe








ul. Lubartowska 85, Lublin  
[www.hotelilan.pl](http://www.hotelilan.pl)  
[repcja@hotelilan.pl](mailto:repcja@hotelilan.pl)  
 +48 745 03 47, +48 506 196 017











HOTEL  
KAZIMIERZÓWKA  
WELLNESS & SPA  
\* \* \*

[www.kazimierzowka.pl](http://www.kazimierzowka.pl)  
ul. Górny 10  
Kazimierz Dolny  
tel. +48 81 882 03 31  
tel. kom. +48 785 07 20 11

## Willkommen im Drei-Sterne-Hotel KAZIMIERZÓWKA WELLNESS & SPA

Nur 300 m vom Schloss in Kazimierz Dolny entfernt, empfängt Sie dieser freundliche und herzliche Ort mit dem beruhigenden Gesang von Vögeln, der aus den umliegenden Schluchten hinübertönt. Hier finden Sie frische Luft, viel Grün, Ruhe und die besten Traditionen der alten Sommerfrische.

Wir laden Sie ein, sich in einem der drei Apartments und 20 komfortablen, hellen Doppelzimmern zu entspannen. Die Apartments sind für Familien mit 2-6 Personen vorbereitet. Sie können sich ebenso gut ausruhen wie auch arbeiten, schöpferisch tätig sein und jeden Moment genießen, den Sie an diesem reizvollen Ort verbringen. Gästen steht ein Restaurant für 90 Personen und ein exklusiv ausgestatteter Konferenz- und Clubraum sowie ein moderner und rundumverglaster Sonnenraum zur Verfügung. Moderne Einrichtung und stets freundlicher Service ermöglichen eine perfekte und komfortable Erholung.

Das WELLNESS & SPA Kazimierzówka ist ein Ort der Entspannung für den Körper wie auch für den Geist. Wir möchten die ästhetischen Eindrücke, die unsere Gäste beim Besuch der Sehenswürdigkeiten von Kazimierz Dolny erhalten, um sinnliche Eindrücke erweitern. Entspannende Rituale und perfekte Massagen stellen ein gesundes Gleichgewicht zwischen Körper, Geist und Seele wieder her. Wir bieten Ihnen Behandlungs- und Schönheitssalons, eine finnische Sauna, ein Dampfbad (Hammam), einen Ruheraum mit Salzinstitution und einen Whirlpool.

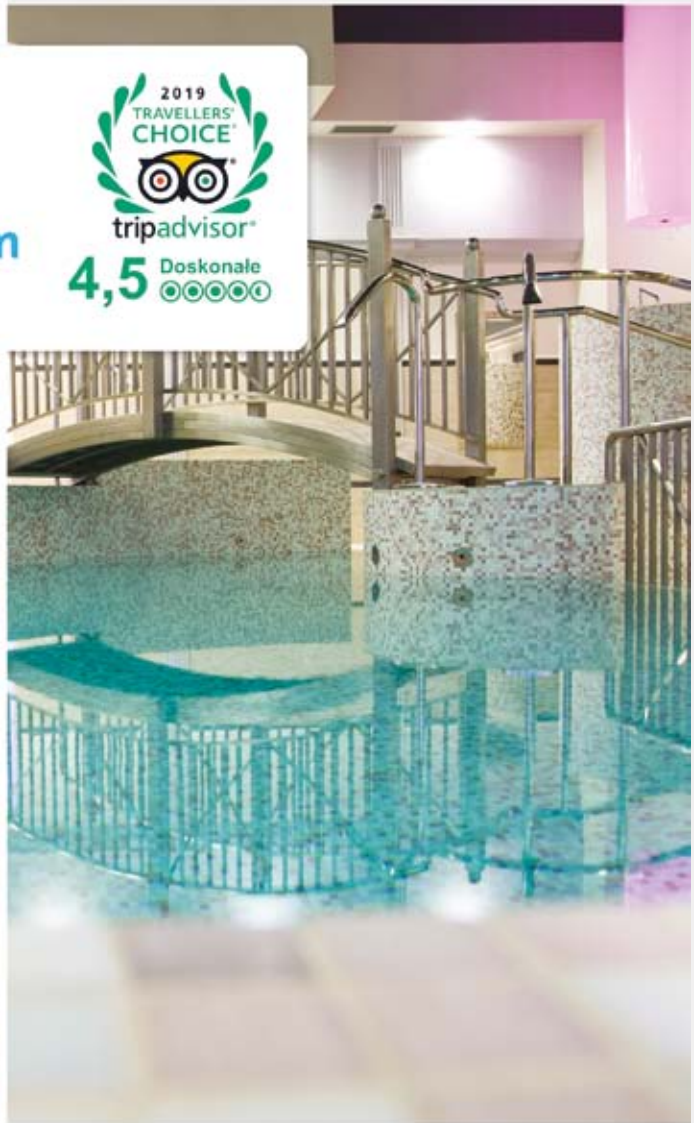




4,5 ★★★★★ Excellent  
**Google**

9,0 **Booking.com**  
Excellent

2019 TRAVELLERS' CHOICE  
**tripadvisor**  
4,5 Doskonale  
○○○○○



+48 81 503 20 02  
rezerwacja@hotel-korona.com  
www.hotel-korona.com



Hotel Korona Spa & Wellness ★★★★★  
Zemborzyce Tereszyńskie 97A  
20-515 Lublin





**LUXOR**  
HOTEL RESTAURACJA

- ◆ 62 Zimmer der Vier-Sterne-Klasse im Luxor- und Atelia-Komplex
- ◆ Veranstaltungen und Konferenzen
- ◆ À-la-carte-Restaurant
- ◆ Bankett- und Catering-Center
- ◆ Bankettverpflegung
- ◆ Hochzeitsempfänge und Gelegenheitspartys



**BESUCHEN SIE UNS**

Al. Warszawska 175a  
20-824 Lublin, Polska  
+48 887 185 185  
repcja@hotelluxor.pl  
www.hotelluxor.pl

# Erkunden Sie Lublin

angenehmer, einfacher und günstiger!



**BEIM KAUF DER LUBLINCARD ERHALTEN SIE:  
freien Eintritt in Museen und Galerien**

**Rabatt in Hotels, Restaurants und touristischen Sehenswürdigkeiten  
vergünstigte Fahrscheine im städtischen Nahverkehr**

**[www.lublincard.eu](http://www.lublincard.eu)**



**Herausgeber:**

Regionale Tourismusorganisation Lublin  
ul. Jezuicka 1/3, 20-113 Lublin  
tel. +48 81 532 14 48  
e-mail: info@lrot.pl

Touristeninformation:

ul. Jezuicka 1/3, 20-113 Lublin  
Tel. +48 81 532 44 12  
e-mail: info@loitik.eu

**Nützliche Internetseiten:**

[www.lrot.pl](http://www.lrot.pl)  
[www.lubelskietravel.pl](http://www.lubelskietravel.pl)  
[www.lublintravel.pl](http://www.lublintravel.pl)

**Koordination:**

Dorota Lachowska  
Marcin Dąbrowski  
Julita Staszczuk

**Übersetzung:**

Sylwia Masiewicz  
Olaf Matthei-Socha

**Einleitung:**

Dorota Lachowska

**Fotos:**

Archiv der Lubliner Regionalen Tourismusorganisation, Natalia Wierzbicka, Reisebüro Almatu, Land der Lössschluchten,  
Städtische Niederlassung der Polnischen Gesellschaft für Touristik und Heimatkunde „PTTK“ in Lublin,  
Pension Uroczysko Zaborek, Dwór Droblin, Touristeninformationszentrum in Zamość, Atlas Travel, Flughafen Lublin,  
Lubartowska 77, Owadolandia, Hotel Alter, Hotel Ilan, Hotel Kazimierzówka Wellness & Spa, Hotel Korona, Hotel Luxor

**Druck:**

Drukarnia Comernet

ISBN 978-83-956497-2-1

©LROT, Lublin 2020



 LUBLIN REGIONAL  
TOURIST ORGANISATION



ul. Jezuicka 1/3  
20-113 Lublin  
tel. +48 81 532 14 48  
info@lrot.pl